

Budget en dépenses - merci de renseigner pour chaque partenaire soit l'onglet pour la méthode 1 soit l'onglet pour la méthode 2 (cf. fiche thématique 4)

Kostenplan - bitte pro Partner entweder das Tabellenblatt zur Methode 1 oder zur Methode 2 ausfüllen (s. Themenblatt 4)

Calcul automatique

	PARTENAIRES FR ou DE effectuant des dépenses DE und FR PARTNER, die Ausgaben tätigen	
	KER Kulturbrücken	genau
Frais de personnel Personalkosten	7 024,00 €	2 800,00 €
Forfait 20 %: calcul automatique Pauschalsatz 20 % : automatische Berechnung	7 024,00 €	2 800,00 €
Frais de bureau et frais administratifs Büro und Verwaltungsausgaben	1 053,60 €	420,00 €
= 15 % des frais de personnel éligibles = 15 % der förderfähigen Personalkosten	1 053,60 €	420,00 €
Frais de déplacement et d'hébergement Reise- und Unterbringungskosten	1 053,60 €	420,00 €
= 15 % des frais de personnel éligibles = 15 % der förderfähigen Personalkosten	1 053,60 €	420,00 €
Frais liés au recours à des compétences et à des services externes Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen	31 920,00 €	14 000,00 €
Etudes ou enquêtes / Studien und Erhebungen	200,00 €	
Formation / Berufliche Weiterbildung	0,00 €	
Traductions / Übersetzungsdienstleistungen	800,00 €	
Systèmes informatiques et développement, modifications et mises à jour du site web / Entwicklung, Änderung und Aktualisierung von IT-Systemen und Websites	800,00 €	
Promotion, communication, publicité / Werbung, Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit	7 200,00 €	
Gestion financière / Finanzbuchhaltung	0,00 €	
Services liés à l'organisation et à la mise en œuvre d'événements ou de réunions (y compris loyer, restauration ou interprétation) / Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen und Sitzungen (einschliesslich Miete, Catering, Dolmetscherdienste, Haftpflichtversicherung)	21 920,00 €	14 000,00 €
Participation à des événements (par exemple droits d'inscription) / Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren)	0,00 €	
Conseil juridique et services notariaux, expertise technique et financière, autres services de consultance et de comptabilité / Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen	0,00 €	
Droits de propriété intellectuelle / Rechte am geistigen Eigentum	0,00 €	
Frais de déplacement et d'hébergement des experts externes, des orateurs, des présidents des réunions et des prestataires de services / Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern	1 000,00 €	
[...] autres compétences et services spécifiques nécessaires au projet (à détailler) / [...] sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertisen und Dienstleistungen (bitte ausführen)	0,00 €	
Achat d'équipement Ausrüstungskosten	2 400,00 €	0,00 €
Matériel de bureau / Büroausrüstung	0,00 €	
Matériel et logiciels informatiques / IT-Hard- und Software	0,00 €	
Mobilier et accessoires / Mobiliar und Ausstattung	2 400,00 €	
Matériel de laboratoire / Laborausrüstung	0,00 €	
Machines et instruments / Maschinen und Instrumente	0,00 €	

Outils ou dispositifs / Werkzeuge	0,00 €	
Véhicules / Fahrzeuge	0,00 €	
[...] autres compétences et services spécifiques nécessaires au projet / sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen (bitte ausführen)	0,00 €	
Frais d'infrastructure Infrastrukturkosten	800,00 €	0,00 €
Frais d'infrastructure Infrastrukturkosten	800,00 €	
TOTAL PETIT PROJET GESAMT KLEINPROJEKT	44 251,20 €	17 640,00 €

Détail

Erläuterung

Veuillez décrire ci-dessous pour chaque partenaire la nature des dépenses prévues.

Bitte erläutern Sie nachfolgend die vorgesehenen Ausgaben für jeden Partner im Detail.

	PARTENAIRES FR ou DE effectuant des dépenses DE und FR PARTNER, die Ausgaben tätigen	
	KER Kulturbrücken	genau
Frais de personnel Personalkosten		
Frais de personnel Personalkosten	– Buchhaltung / Comptabilité – Marketing / communication – Projektleitung / Gestion de projets – Durchführung Festival+Events / Organisation de festivals et d'événements	– Projektleitung / Gestion de projet – Durchführung Tremplin / Organisation Tremplin
Frais de bureau et frais administratifs Büro und Verwaltungsausgaben		
Frais de bureau et frais administratifs Büro und Verwaltungsausgaben		
Frais de déplacement et d'hébergement Reise- und Unterbringungskosten		
Frais de déplacement et d'hébergement	Unterkunftskosten für Woche des Festivals Mittwoch–Sonntag+Workshop Wochenende Frühjahr / Frais d'hébergement pour la semaine du festival, du mercredi au dimanche + week-end d'atelier au printemps	
Frais liés au recours à des compétences et à des services externes Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen		
Etudes ou enquêtes / Studien und Erhebungen	Evaluation 200,00 €	
Formation / Berufliche Weiterbildung		
Traductions / Übersetzungsdienstleistungen	Übersetzungsdienstleistungen / services de traduction	
Systèmes informatiques et développement, modifications et mises à jour du site web / Entwicklung, Änderung und Aktualisierung von IT-Systemen und Websites	Update der Webseite des Festivals und Ticketshoppflege / Mise à jour du site web du festival et gestion de la billetterie	
Promotion, communication, publicité / Werbung, Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit	FESTIVAL Printmedien / Presse écrite 500,00 € Banner / Bannières 1.000,00 € Videograh / Vidéaste 2.000,00 € Fotograf / Photographe 1.000,00 € redactionnelle Werbebeiträge / Articles publicitaires rédactionnels 1.500,00 € TREMPLIN Printmedien / Presse écrite 300,00 € Banner / Bannières 300,00 € Fotograf / Photographe 500,00 € PRE EVENT Printmedien / Presse écrite 100,00 €	
Gestion financière / Finanzbuchhaltung		

Services liés à l'organisation et à la mise en œuvre d'événements ou de réunions (y compris loyer, restauration ou interprétation) / Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen und Sitzungen (einschliesslich Miete, Catering, Dolmetscherdienste, Haftpflichtversicherung)	<div>FESTIVAL</div> <div>Gage Tontechniker / Cachet technicien du son 1.500,00 €</div> <div>Gage Lichttechniker / Cachet technicien lumière 1.500,00 €</div> <div>Miete V-Technik / Location équipement audiovisuel 5.000,00 €</div> <div>Miete Bühne / Location scène 4.000,00 €</div> <div>Miete Gelände / Location du terrain 800,00 €</div> <div>Haftpflicht / Assurance responsabilité civile 350,00 €</div> <div>Verpflegungskosten / Frais de restauration 2.000,00 €</div> <div>Transport Material / Transport du matériel 600,00 €</div> <div>TÜV Abnahme / Contrôle technique 270,00 €</div> <div>Koch / Cuisinier 800,00 €</div> <div>TREMLIN Finale</div> <div>Gage Tontechniker / Cachet technicien du son 500,00 €</div> <div>Gage Lichttechniker / Cachet technicien lumière 600,00 €</div> <div>Miete Veranstaltungsort / Location du lieu de l'événement 1.000,00 €</div> <div>SACEM 800,00 €</div> <div>Verpflegungskosten / Frais de restauration 700,00 €</div> <div>Aufwandsentschädigung Jury / Indemnités du jury 800,00 €</div> <div>PRE EVENT</div> <div>Gage Techniker / Cachet des techniciens 300,00 €</div> <div>Gage Band / Cachet du groupe 400,00 €</div>	<div>Festival:</div> <div>Gage KünstlerInnen / Cachet des artistes: 12.000€</div> <div>SACEM: 2.000€</div>
Participation à des événements (par exemple droits d'inscription) / Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren)		
Conseil juridique et services notariaux, expertise technique et financière, autres services de consultance et de comptabilité / Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen		
Droits de propriété intellectuelle / Rechte am geistigen Eigentum		
Frais de déplacement et d'hébergement des experts externes, des orateurs, des présidents des réunions et des prestataires de services / Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern	Unterkunftskosten für Woche des Festivals Mittwoch–Sonntag / Frais d'hébergement pour la semaine du festival, du mercredi au dimanche	
[...] autres compétences et services spécifiques nécessaires au projet (à détailler) / [...] sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertisen und Dienstleistungen (bitte ausführen)		
Achat d'équipement Ausrüstungskosten		
Matériel de bureau / Büroausrüstung		
Matériel et logiciels informatiques / IT-Hard- und Software		
Mobilier et accessoires / Mobiliar und Ausstattung	<div>Trinkbecher / Gobelets 500,00 €</div> <div>Zelte / Tentes 400,00 €</div> <div>Bedruckte Zeltplanen / Bâches imprimées 800,00 €</div> <div>Deko Gelände / Décoration du site 700,00 €</div>	
Matériel de laboratoire / Laborausrüstung		
Machines et instruments / Maschinen und Instrumente		
Outils ou dispositifs / Werkzeuge		
Véhicules / Fahrzeuge		
[...] autres compétences et services spécifiques nécessaires au projet / sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen (bitte ausführen)		
Frais d'infrastructure Infrastrukturkosten		
Frais d'infrastructure Infrastrukturkosten	<div>Technische Ausstattung des Geländes, Sanitäre Anlagen /</div> <div>Équipement technique du site, installations sanitaires</div>	

Budget en ressources microprojets

Finanzierungsplan Kleinprojekte

Calcul automatique

	PARTENAIRES FR ou DE effectuant des dépenses DE und FR PARTNER, die Ausgaben tätigen			
Partenaires effectuant des dépenses / Partner die Ausgaben tätigen	KER Kulturbrücken	genau	xxx	xxx
Rappel des dépenses prévues / z.I. vorgesehene Ausgaben	44 251,20 €	17 640,00 €	0,00 €	0,00 €
Cofinancement du Fonds pour petits projets (FEDER) / Kleinprojektefonds-Zuschuss (EFRE)	26 550,72 €	10 584,00 €	0,00 €	0,00 €
Ressources à trouver / Aufzubringende Finanzmittel	17 700,48 €	7 056,00 €	0,00 €	0,00 €
Apport propre / Eigenfinanzierung:	17 700,48 €	7 056,00 €	0,00 €	0,00 €
en argent / in Form von Geldleistungen	17 700,48 €	7 056,00 €		
en nature (ex. bénévolat) / in Form von Sachleistungen (z.B. ehrenamtliche Tätigkeit)			0,00 €	0,00 €
Subvention apportée par un partenaire cofinanceur / Zuschuss anderer Partner:				
<xxx>				
<xxx>				
<xxx>				
<xxx>				
TOTAL DES RESSOURCES DISPONIBLES pour les PARTENAIRES GESAMTRESSOURCEN FÜR DIE PARTNER	44 251,20 €	17 640,00 €	0,00 €	0,00 €
Signature Porteur de projet (date, lieu, nom, fonction, cachet) / Unterschrift Projektträger (Ort, Datum, Name, Funktion, Stempel)				